79ème ANNEE — N° 1734 — Paraît le Samedi — SAMEDI 28 JUILLET 1979

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES :
Annonces Légales : 7 F. 40 la ligne
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : Joindre 5,00 Francs

LE NUMERO : 0 F. 80
ABONNEMENT UN AN : 40,00 F.
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

Jacques Gomez — ELLE ET LUI PRÊT A PORTER — Jacques Gomez

237, avenue Paul Arène - 04200 SISTERON

PRET À PORTER HOMMES et DAMES

SOLDES

Le Garage DECAROLI

a le plaisir de vous informer

de l'arrivée des Modèles 80

de la Gamme RENAULT

XXIVèmes NUITS de la CITADELLE

CE SOIR L'ALCADE

Vous avez sans doute vu à la télévision, mardi, l'émission consacrée au Festival de Carpentras par Yves Mourousi. Vaison bien sûr était présente avec son « Alcade de Zalaméa » dont Jean Marais et Jean Le Poulain ont parlé.

Et bien sûr encore, Sisteron y fut nommé ; y fut nommé par Jean Le Poulain qui rappela que notre ville était le berceau de sa famille.

Nous ne l'avions pas oublié et la veille, au Théâtre Antique de Vaison, c'est à un véritable échange de souvenirs que nous avons procédé, Jean le Poulain et nous-même. Nous vous rapportons par ailleurs ces propos que les vieux Sisteronnais (en est-il encore ?) seront peut-être heureux de connaître.

***

Oui, nous avons assisté à Vaison, lundi soir, à la deuxième représentation de l'Alcade. Un léger mistral faisait un peu fraîche cette soirée que le jeu chaleureux des acteurs eut vite fait de réchauffer.

Et c'est vrai qu'il y a là une équipe bien soudée au service d'une œuvre belle et forte, au ton tragique, croissant jusqu'au pathétique pour trouver son dénouement dans la justice d'un roi.

Le personnage central : l'Alcade de ce petit bourg espagnol de la Galice que porte avec puissance un Jean Marais, génial et décidément « très grand comédien ».

A ses côtés, Jean Davy, duc d'Albe, grognon, gouteux et savoureux et Daniel Sarky, étonnant capitaine pris au piège d'une « machine infernale » qui s'appelle l'honneur et qui va le broyer.

Nous ne voulons à aucun prix révéler — pour vous le laisser découvrir vous-même — le mécanisme de ce drame adroit et vrai, dont Calderon a pris le modèle dans un fait bien arrivé.

Par ailleurs, nous ne savons pas si le texte de Calderon est beau, âcre et puissant, s'il s'émaille de quelques termes vigoureux et pour tout dire un peu crus, ce qui dans l'Age d'or espagnol n'aurait rien de surprenant, mais le texte français de Jacques Deval a toutes ces fortes qualités. C'est un admirable dialogue où chaque personnage parle « son langage », le langage de son état, de sa condition. Les soldats n'ont pas peur des mots (non plus que des ennemis sans doute), pas davantage la vivandière ou cette catin de village toujours disponible. Le duc d'Albe a lui aussi ses verdeurs de vieux soldat et l'Alcade, riche contado espagnol, n'est que noblesse et mesure.

Bref tout cela force l'admiration, vous prend au jeu et au cœur : cet Alcade de Zalaméa est un grand moment de théâtre.

Nous ne saurions oublier l'adroite mise en scène de Jean Le Poulain et de Bourgeois, à laquelle les scènes de la citadelle vont offrir une diversité et un mouvement que le plateau uni de Vaison ne pourra jamais apporter.

Il faut encore souligner les très belles musiques de fond, les chants grégoriens de la mort et ces cloches, tocsin ou sonneries de deuil, qui sont les battements de cœur d'une bourgade espagnole, et l'étaient de nos villes avant que le bruit moderne ne vint les éteindre.

Cet « Alcade de Zalamea », pour toutes ces valeurs, une soirée décidément à ne pas manquer.

A.T.M.

P.S. — Nous tenons à remercier ici le Centre Equestre de Ribiers qui met à la disposition du metteur en scène les douze chevaux de la suite du roi.

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
Représentant exclusif de :
Dame : XAVIER DANAUD - PINDIERE - LABELLE
Homme : GOUNIN - CLERGET - PARABOOT
CLARK'S SHOES
Chaussures de détente :
AIGLE - ADIDAS - SPRING COURT
FRANÇOIS JAUFFRET

SISTERON ! SISTERON, MON AMOUR

Roman par A.G.H. BLANC

XXIme EPISODE

CHAPITRE XXX

En 1956, il y avait douze ans que les bombardements Anglo-Américains avaient fait de Sisteron une ville martyre. Les deuils n'étaient pas oubliés, cependant la vie avait naturellement repris le dessus, de nombreux quartiers montraient encore les dégâts causés par les bombes, mais la ville voyait se dessiner des transformations et des constructions importantes. La cité s'étendait jusqu'aux quartiers extérieurs, des villas modernes voyaient le jour, ainsi que de nouveaux commerces.

A la rue de la Coste, un grand nombre de maisons anciennes avaient été démolies pour laisser place nette aux chantiers de construction du tunnel routier sous la ville, dont les travaux, terminés en 1956, permirent une meilleure circulation.

L'avenue Paul Arène, qui relie le tunnel routier à la Route Nationale 85, malgré son tracé savant et son utile réalisation laisse le souvenir d'une blessure profonde, ouverte sur les emplacements où étaient les nobles maisons du passé.

« Vieilles maisons de nos ancêtres, vibrantes de pieux souvenirs, petites rues où le soleil jouait à faire des effets d'ombres et de lumière sur des marches d'escaliers taillées à même le roc. Maison de la famille Arène où le poète aimait séjourner et rêver. Obscures androne, rues étroites s'enchevêtrant, s'épaulant pour résister aux atteintes des siècles, simples et charmantes fontaines murmurant dans leurs bassins de pierre usés leurs chansons faites de lointains souvenirs ». Tout cela effacé comme par un coup de gomme qui aurait suivi les contours de la nouvelle avenue !.. cruelles larmes de sang coulant au creux d'une ride profonde qui ne disparaîtra plus jamais.

***

La famille Chauvin profita de l'après-midi d'un dimanche pour faire une sortie ; tous quatre montèrent dans la 203 Peugeot grise rutilante pour aller à Sisteron.

A l'entrée de la ville, ils empruntèrent pour la première fois le tunnel. Ils trouvèrent belle et utile cette réalisation qui facilitait le trafic routier et rendait la circulation plus rapide. Ils prirent la rue Droite, puis la place du Tivoli, ensuite, l'étroite et pittoresque rue de la Coste ouverte sur les androne la reliant à la rue Droite, et vers la partie haute à des ruelles et des escaliers conduisant à la rue du Four, rue Notre-Dame, rue Poterie... vieilles rues où le travail avait un sens, rendait heureux, où le passé se cache pour y demeurer encore longtemps ; cependant celui-ci se révèle si l'on désire le voir avec les yeux du cœur, écouter avec l'émotion de l'âme les voix éteintes des habitants d'un temps heureux.

Ils arrêtèrent la voiture devant leur maison dont la porte plein cintre, face à la Citadelle, s'ouvrait sur le dégagement de communication des pièces et sur l'escalier. C'est là que vécurent plusieurs générations de braves gens, c'est là que les enfants naquîrent, demeurèrent puis fermèrent les yeux souvent dans le même lit où ils étaient nés.

Honorine et Joseph avaient hérité de la maison de la Coste et de la ferme du Baumas. Ils vénéraient ces biens à cause de leur provenance : « Si je perdais notre maison ou notre ferme, ce serait comme si je perdais la vie », avait dit Joseph à ses enfants. Il est vrai que les gens de la terre ont cette sagesse et cet attachement que l'on retrouve rarement ailleurs.

Quand leur fils Séraphin leur fut donné, deux ans après leur mariage, ce fut une grande fête qui réunit toute la famille et tous les amis, car avec l'enfant qui naissait c'était aussi l'espoir de la continuité qui était permis.

Cet événement donna à Honorine et Joseph un immense bonheur qui se perpétua bien plus tard par le mariage de Séraphin avec la douce et charmante Alexandrine. Ils eurent trois enfants : Albin en 1950, Lucien en 1952 et Marie en 1955. Avec Gabriel, adopté en 1949 et la petite Myriam, considérée comme leur propre fille, les Chauvin étaient des gens heureux au sein d'une famille riche en descendants.

Vers le milieu de l'après-midi, ils décidèrent d'aller visiter les nouveaux aménagements de la ville avec ses constructions neuves, sa nouvelle avenue Paul Arène, la place de la République, l'imposante et superbe mairie.

Ils prirent le chemin du retour par la rue de Provence, la rue Droite. A l'entrée du tunnel, ils gravirent le monumental escalier de pierre qui aboutit à la rue de la Coste où ils avaient laissé la Peugeot devant leur maison, ils y montèrent et retournèrent au Baumas.

Chemin faisant, Joseph dit aux enfants que pour faciliter leurs études, il avait décidé d'installer dans leur chambre un bureau qu'ils viendraient choisir chez un ébéniste avant la fin des vacances. Myriam se montra heureuse et imagina l'emplacement de ces nouveaux meubles. Elle fit part à sa mère de l'aménagement futur de sa chambre, donna des explications qui n'en finissaient plus, trouvait des solutions de décoration, puis méditait rêveuse sur la disposition qu'elle venait d'envisager.

Dans la semaine qui suivit, Joseph amena les enfants en ville pour leur faire chosir le mobilier nécessaire pour que leurs études se fassent dans de bonnes conditions.

Myriam choisit une bibliothèque à deux portes vitrées pour le rangement de ses livres et de ses documentations, ainsi qu'un bureau dos d'âne style Louis XV fermé par un abattant incliné. A l'intérieur, de petits tiroirs avec des boutons dorés attirèrent son attention. La partie inférieure était composée de deux grands tiroirs et de quatre pieds cambrés. Le choix de ces meubles fins, petits et féminins affirmait le bon goût de la jeune fille pour compléter harmonieusement le mobilier de sa chambre.

Gabriel choisit une bibliothèque vitrée en merisier, comme les meubles choisis par sa sœur ; il manifesta le désir de récupérer dans le grenier une table rectangulaire en noyer ayant deux grands tiroirs sous le plateau. C'était une table ancienne, mobilier des grands-parents de Joseph.

— C'est gentil dit Honorine, tu vas rendre la vie à cette belle table qui dormait inemployée depuis fort longtemps.

Les meubles furent transportés et installés dans les chambres respectives des enfants ; alors commença une nouvelle installation de leurs biens, cahiers, classeurs et documentations scolaires.

Ils ne pensèrent plus qu'à cela. Durant de longues journées ils donnèrent cours à leurs méthodes de classement, désireux de tirer la meilleure utilité de leurs nouveaux moyens de travail et d'études.

Fin du XXIme épisode.
(à suivre).

© VILLE DE SISTERON

SHELL Française

GUILLAUME Frères

R. N. — **SAINT-AUBAN**

☎ 64.17.10 et 64.15.73

Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie

FUEL DOMESTIQUE

Abonnement chauffage en 12 mois

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

★

Antiquités "La Grange"

★

Ouvert tous les jours et le Dimanche

C. GUIEN

04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT

☎ 64.09.16

PLAISIR D'OFFRIR

Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage

Georges LATIL

26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

Agence FIAT-LANCIA

J. GALLEGO GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 61.03.17

Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

PÊCHACOU 198, Rue Droite

Tél. 61.07.52 **G. BADET**

PÊCHE - CHASSE - COUTELLERIE
Une Sélection des Meilleures Marques

et surtout, ne cassez pas les pieds...
Cassez pas les Pieds et Paquets
Dégustez-les.

Fabrications RICHAUD et BADET Allo 61.13.63

AGENT CITROËN

J.-P. NADÉ **GARAGE DU JABRON**

Les Bons-Enfants — **PEIPIN** — **Tél. 64.14.22**

Dépannage Jour et Nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture en cabine
Blaxonnage de coques
Contrôle Anti-Pollution AGREE

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté

Madame ILLY

Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray

LANCASTER

Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch

Soins de Beauté -o- **Epilation**

185, rue Droite — **04200 SISTERON** — ☎ 61.00.04

– Fermé le Lundi –

Petites Annonces

VENDS

Un landau, 1 petite poussette pliante, 1 lit en bois blanc très bon état — Tél. 61.03.75.

A LOUER

Studio meublé grand confort - S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

VENDS

Sommier et matelas 140 × 193 état neuf - prix intéressant — S'adresser : Jose - Tél. 61.03.75

ENSEIGNANT

Cherche à louer F3 ou F4 vide — S'adresser : Michalinoff Jacques, Le Villard de Sigoyer - 05130 Tallard ou Tél. 54.83.10.

CHERCHE

Maison rurale 3-4 pièces Sisteron - Vallée du Jabron — Ecr. au journal qui transmettra.

CHERCHE

F4 plus jardin - Levêque, Le Rocher d'Ongles - 04230 Saint-Etienne.

CHERCHE

Femme de ménage 4 fois par semaine - poss. moyen locomotion pour août-septembre — S'adresser Lyons Brigitte, pharmacie Rey.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire qualifiée pour Sisteron de préférence notion comptabilité, âge minimum 28 ans, possibilité mi-temps. S'adresser au bureau du journal.

PERDU

La Baume, chienne setter anglais blanche tachetée marron. Récompense. Tél. 61.04.85, heures repas.

ETAT - CIVIL

du 19 au 24 juillet 1979

Mariage — Alain Eloi Louis Aude, exploitant agricole, domicilié au Poët (05) et Brigitte Michèle Reine Pascal, sans profession, domiciliée à Sisteron, 70, rue Droite.

Publication de mariage — Jean-Louis Christian Jacques Victor Celati, éducateur spécialisé, domicilié à Paris, 14, rue des Petits-Carreaux 75002, et Isabelle Fançoise Marie Vernet, secrétaire trilingue, domiciliée à Colombes (92), 4, avenue Georges, en résidence à Sisteron « La Maubuissonne ».

La célébration du mariage aura lieu à Sisteron.

DE GARDE

Dimanche 29 juillet 1979

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur :
PIQUES, villa Caravette
Avenue de la Libération
☎ 61.02.65

Pharmacie :
Mlle GASTINEL
Place de l'Horloge - ☎ 61.03.77

Ambulances S.O.S. J. Volpe
Place Dr Robert - ☎ 61.09.49

Ambulances Trabuc
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

Accidents de la Route
Centre de Secours et d'Incendie
☎ 61.00.33

Centre Hospitalier de Sisteron
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales, Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 30 juillet

Pharmacie :
Mlle GASTINEL
Place de l'Horloge - ☎ 61.03.77

Boulangeries :
ANTELME, les Plantiers
GAUBERT, rue Saunerie
MARTINI, rue de Provence
SAUNIER, rue Mercerie

Boucherie Audibert
Briançon (gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Chaussures :
MACHEMIN, 161 rue Droite
☎ 61.01.34
Ouvert dimanche matin et lundi toute la journée

ERAM, rue Droite - ☎ 61.16.12
Ouvert le lundi toute la journée

NAISSANCE

C'est avec plaisir que nous avons appris la naissance de Cédric, fils de René Goglio, directeur-gérant de Sisteron-Journal et de Mme, née Heyriès.

Avec nos félicitations aux heureux parents, nous adressons nos meilleurs vœux de santé et de longue vie au nouveau-né.

Etude de la Société
« Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL »
Notaires Associés
SISTERON

—o—

Vente de Fonds de Commerce

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé à SISTERON, le 10 Juillet 1979, enregistré à SISTERON, le 11 Juillet 1979, Folio 31, Bordereau 102/2 ;

Monsieur Robert BLONDEL, commerçant, et Madame Jeannine BOURRY, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à 05 GAP, rue du Verger ;

Ont vendu à Madame Geneviève LATIL, sans profession, veuve de Monsieur Georges ANASTASSIOU, demeurant à 04 ST-AUBAN-SUR-DURANCE, 18, Avenue des Alpes ;

Un fonds de commerce de débit de boissons à l'enseigne de « BAR DES TROENES », situé à SISTERON, Allée Bertin (R.C. DIGNE de Monsieur BLONDEL : N° A-311-534-473) ;

Moyennant le prix de CENT QUATRE VINGT MILLE FRANCS.

La prise de possession a été fixée au 1er Juillet 1979.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés, où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion :
Pierre CHASTEL,
Notaire Associé.

Etude de la Société
« Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL »
Notaires Associés
SISTERON

—o—

Vente de fonds de Commerce

—o—

DEUXIEME AVIS

—o—

Suivant acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé à SISTERON, le 10 Juillet 1979, enregistré à SISTERON, le 11 Juillet 1979, Folio 31, Bordereau 102/3 ;

Madame Rosette CAILLIER, commerçante, demeurant à SISTERON, 70, Rue Droite ;

A vendu à Monsieur Nicolas GUAZZONE, Hôtelier, et Madame Françoise GRANAT, son épouse, demeurant à SISTERON, Hôtel des Arcades ;

Un fonds de commerce d'HOTEL-RESTAURANT, situé à SISTERON, à l'enseigne de « HOTEL DES ARCADES » (R.C. DIGNE de Madame CAILLIER : N° A-782-415-277) ;

Moyennant le prix de CENT QUATRE VINGT MILLE FRANCS.

La prise de possession a été fixée au 1er Juillet 1979. Il est précisé que jusqu'à cette date, Monsieur GUAZZONE était gérant libre de ce fond de commerce.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTEON, en l'Etude de la Société BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés, où domicile a été élu.

Pour deuxième avis :
Pierre CHASTEL
Notaire Associé.

FROID COMMERCIAL ● FROID MENAGER

R. JEANNIN

CONGELATION ● CLIMATISATION

Avenue des Chaudettes
Super-Sisteron 04200 ☎ (92) 61.15.05

PARFUMERIE ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

BIEN CHOISIR... BIEN ACHETER

TOP-SERVICE

ETABLISSEMENTS ROVELLO

L'Expérience et le Sourire en plus

☎ 61.00.56 04200 SISTERON

JULIEN VOTRE CHAUSSEUR **Arbell** HABILLE MIEUX VOS PIEDS

DEUX MAGASINS A SISTERON
LE PLUS GRAND CHOIX DE LA REGION

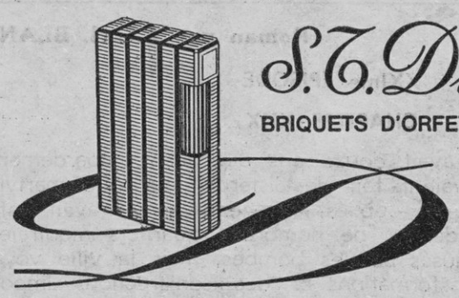
ELEGANCE MURALE

vous propose...
50 MODELES DE PAPIERS PEINTS 21 ET 26 FRANCS
TOUS LESSIVABLES EN STOCK

●

Outillage Peinture - Vitrerie - Miroiterie

155, Avenue Paul Arène **04200 SISTERON**



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - ☎ 61.00.62

Pressing « PRESS 04 »

36, Rue de la Pousterle ou 36, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON ☎ **61.15.51**

Nettoyage à Sec
Tous Vêtements
Ameublement
Tapis

Nettoyage du
Cuir - Daim - Fourrures
Teintures
Stoppage

Services au choix :
Service Traditionnel : Finition Main
Service Economique : Rapidité et Prix
Service Blanchisserie : Blancheur Parfaite
Demandez votre Carte de Fidélité
Magasin agréé Carte Bleue

© VILLE DE SISTERON

René cuisine pour vous

R. MAZELLA - TRAITEUR

Place de l'Horloge — (Place du Marché) — **04200 SISTERON**

★

Charcuterie - Hors-d'Œuvre froids et chauds

Viandes garnies - Plat du Jour

Tous les mercredis : Couscous Samedi - dimanche : Paëlla

★

Livraison à domicile pour Lunch - Mariage - Banquet

Repas de famille - Buffet campagnard - Communion

Tout pour le Pique-Nique ☎ 61.19.18

Vous pourrez nous demander conseil sur place

Ouvert tous les jours et jours de fête

Fermeture hebdomadaire le dimanche soir et lundi

Commerçants, Artisans, Professions Libérales

La MUTUELLE des TRAVAILLEURS INDEPENDANTS des ALPES

vous propose **une couverture complémentaire à 100 % pour l'Hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie**

SISTERON — Place de la République - BP N° 2 — ☎ **61.14.94**

Indemnités journalières — Assurances Autos et Biens avec la **MAT MUT**

Juana CORNU

Esthéticienne diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon

Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs

Visage : Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des rides.

Corps et Buste : Amincissement - Raffermissement Hydrothérapie par Bains Bouillonnants - Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone.
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle).

Epilation Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive.

Cabine d'Automaquillage.

★

Du Lundi après-midi au Samedi

6, Place de l'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

Tous Travaux de

PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

Allée Bertin - Les Plantiers

Tél. 61.00.41

04200 SISTERON Devis gratuit

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 61.15.73

04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Respirez la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL

70, rue Droite, 70

04200 SISTERON — Tél. 61.04.03

Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par Spécialiste

MUTUALITE des TRAVAILLEURS

Place de la République - BP N° 2 - SISTERON

☎ **61.14.94**

SALARIES, EXPLOITANTS AGRICOLES

Complémentaire Maladie, Hospitalisation Médicale et Chirurgicale

+ Prime à la naissance + Forfait cure thermale
+ Allocation décès + Allocation longue maladie
+ Accès gratuit au Centre de Diagnostic et de Soins de Manosque

Cotisation Familiale Unique, quel que soit le nombre d'enfants
Deux options : 190 F. ou 240 F. par trimestre

Tarifs spéciaux Célibataires, Retraités, Chômeurs

Services : MAT MUT Assurances autos et biens — Prévoyance

BAYONS

35ème anniversaire du massacre par les allemands de maquisards et résistants de la région de Bayons.

Comme chaque année, ce dimanche 22 juillet à 11 h. 30, une manifestation du souvenir organisée par M. Chabaud Albert, ancien maquisard et responsable de maquis et M. le Maire de la localité, a eu lieu au monument élevé à la mémoire des fusillés par les boches.

Précédé de 3 drapeaux, le cortège avec en tête M. Massot François, député, M. le Maire, M. Chabaud, M. le capitaine de gendarmerie et le chef de Turriers, d'anciens du maquis de Bayons, de résistants, des habitants du village et des environs se dirige vers le monument où furent abattus ceux qui s'étaient levés contre l'envahisseur nazi.

Une gerbe est déposée par M. le Député et M. le Maire.

Le Député prend la parole pour rendre hommage à ceux qui volontairement ont donné leur vie par patriotisme.

M. Chabaud retrace la vie de maquisard, ses joies et ses peines, de ces soldats sans uniformes et souvent sans armes, massacrés par des hordes sanguinaires parce qu'ils voulaient vivre libres, dans un pays libre, contre l'occupant nazi et barbare.

Il fait l'appel des morts, Siard Louis lui répond mort pour la France.

Une minute de silence et de recueillement est observée.

Bonne journée en souvenir de tous ceux qui sont tombés face à l'ennemi par leurs camarades de combat et de maquis qui ne les oublieront pas.

CENTRE HOSPITALIER DE SISTERON

Consultation de Dermatologie

Le Centre Hospitalier informe ses usagers que, comme par le passé, M. le Professeur Civatte, Médecin dermatologue des Hôpitaux de Paris, recevra les Sisteronnais au dispensaire de l'ancien hôpital tous les lundis du mois d'Août à 14 h., du 6 au 27 inclus.

PARIS-MATCH

Le poids des mots, le choc des photos. Cette semaine :

En couverture : Laurence, rescapée de la route du crime. L'enquête de nos reporters. Le profil de l'assassin.

Secu, le professeur Escande met en cause les médecins.

Suède : La liberté sexuelle est un échec.

JEAN LE POULAIN ET SISTERON

Jean Le Poulain, qui met en scène l'Alcade de Zalamea et appartient à la « Comédie Française » est d'origine sisteronnaise.

Il a bien voulu s'en heureusement souvenir lors de l'émission d'Yves Mourousi à Carpentras.

Et la veille, à Vaison, il nous a longuement parlé de sa mère qui habite aujourd'hui Hyères et vit dans le souvenir de son enfance.

Mme Le Poulain est née en 1894 rue Droite dans la vieille maison des Fabre qui étaient apparentés aux Ferrari. Deux très anciennes familles établies à Sisteron, nous a dit Jean Le Poulain, depuis le XVIIme siècle.

Nous avons pris l'agréable engagement de téléphoner à Mme Le Poulain pour lui parler de « son Sisteron ». Nous lui nommerons les personnes qu'elle a pu y connaître et qui sont encore de ce monde. Alors s'établiront entre la vieille dame fixée à Hyères et notre ville des relations tissées d'amitié et de souvenirs.

Jean Le Poulain souhaite quant à lui jouer à la Citadelle. Il faillit le faire quand nous reçûmes Maurice Ecsnade, voilà bien des années.

Son plus vif désir serait de monter pour Sisteron une comédie d'Aristophane, de la mettre en scène et de la jouer « au pays de sa mère dont il a tant et tant entendu parler ».

P. C.

LA DANSE et UN MINISTRE

Jamais nuit plus belle et plus chaude !

Jamais plus parfait spectacle.

La Danse et les dieux du temps avaient fait alliance pour offrir à un ministre et à un public jamais plus nombreux une rare, exceptionnelle, inoubliable soirée.

***

On n'osait plus croire à la visite un jour d'un ministre. Et voilà que M. Pierre Bernard-Reymond voulait honorer de sa présence le Festival de Sisteron.

La nouvelle nous en était arrivée de Paris, mais on doutait encore, disons-le franchement. Tant de choses peuvent traverser le plus sincère projet !

Et puis M. Bernard-Reymond fut là avec toute sa cordialité. M. le Maire de Sisteron, M le Sous-Préfet, M. le Chef de Cabinet du Préfet accueillaient sur le seuil du théâtre, notre hôte de marque.

***

Quelques instants plus tard, devant une salle comble, en attente, la Danse entrait en scène.

Et elle déroula, cette Danse, toutes ses grâces, toute sa perfection, toute sa séduction en une suite de Pas de Deux, de Soli, de Pas de Quatre et de Ballets alternés, offerts tantôt au plus pur classicisme et tantôt aux recherches contemporaines.

Un événement : la création en « première mondiale » de « L'Ame de l'Oiseau » en raison de la présence de M. Bernard-Reymond.

Qu'a-t-on le plus aimé ? « L'Ephémère » que dansa Claude de Vulpian ou « La Flûte de Pan » ou encore « Le Cygne Noir » dansé par Jacques Namont ?

Ce qui nous bouleversa le plus fut sans aucun doute le pas de deux de « Naïade » qu'interprétèrent Noëlla Pontois et Cyril Atanassoff. Rien de plus parfait ne peut exister.

Rien ! C'est d'un bout à l'autre, du premier au dernier frémissement, irréprochable et d'une beauté qui met des larmes dans les yeux.

Et que les enfants qui étaient là s'amusèrent (et nous tous) du ballet final d'« Adagesoli », coloré et heureux. Ce ballet, c'est la Danse se moquant de la Danse, le Danseur persiflant le Danseur. Mais derrière ces sourires, que de talent et quel art mesuré, précis pour effacer soudain le pastiche railleur du du grand geste éternel de la Danse retrouvée.

Nous allions oublier les éclairages : somptueux, éclatants, ruisselants ou confidence et langueur, accordés toujours et danse eux aussi, finalement.

***

Après le spectacle, M. le Maire et A.T.M. retinrent M. et Mme Bernard-Reymond. M. Roman présenta au ministre les adjoints et les conseillers municipaux présents.

M. Bernard-Reymond voulut connaître l'équipe A.T.M., ses problèmes, ses projets. On parla longuement du Festival, de la restauration de la Citadelle et des XXVmes Nuits. On prit même là des rendez-vous.

On présenta enfin les Danseurs et M. Bernard-Reymond dit ses vœux de beau voyage à Noëlla Pontois et Cyril Atanassoff qui partent au Japon.

Sur le seuil du Théâtre, le ministre nous a dit sa joie de cette soirée, « rencontre d'un festival de niveau national ».

Pouvons-nous souligner pour Sisteron l'intérêt de cette visite et de ses prolongements heureux ?

Qui a dit que la visite d'un ministre était toujours un peu solennelle, compassée ?

Celle de M. Pierre Bernard-Reymond fut toute de simplicité. Elle a par là conquis tout le monde !

A.T.M.

TAXI JOUR ET NUIT
France et Etranger

PRIX ETUDIES

Bar Léon

SERGE et GILBERT

89, Rue de Provence **04200 SISTERON**

Tél. (92) 61.02.50

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER

A. LATIL & FILS

247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36

Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA et des Machines à Laver VEDETTE

Service après-vente assuré

CHAINE HI-FI RADIOLA

Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

Magasin CAPRICE

Madame GOLE

Lingerie Aubade, Keiser, Canat...
Artisanat - Tissage, Crochet, Aiguilles
Fournitures pour Tissage
Laine de Filature Valgaudemar

13, rue Saunerie
04200 SISTERON ☎ (92) 61.02.47

DESSAUD Frères

Electricité générale - Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles

Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON — ☎ **61.13.33**

Etudes et devis gratuits

CABINET

Alphonse ALIBERT

Fondé en 1930

Assurances de toute nature

Transactions Immobilières et Commerciales

Crédits Divers

SNCAB

11, rue de Provence
SISTERON
Tél. (92) 61.01.80

C.A.B.

COMPTOIR ALPIN DES BOIS

Av. de la Durance 04200 SISTERON

☎ (92) 61 01.87

SCIERIE - CHARPENTE SUR LISTE - BOIS ET DERIVES

LAMBRIS
PARQUETS
BAGUETTES
LAMES A VOLETS
PANNEAUX AGGLOMERES
CONTRE PLAQUE
MENUISERIE INDUSTRIEL
PRODUITS DE TRAITEMENT
DECOUPE DE PANNEAUX A LA DEMANDE

Pour tout autre produit, nous consulter

© VILLE DE SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Le PALAIS du CARRELAGE
CARRELAGE SANITAIRE
MOQUETTES CHEMINEES
SISTERON - Avenue Jean-Jaurès
GAP - Z. I. Les Fauvins
EGERSOM
VISITEZ ET COMPAREZ

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

Cabinet de Gestion Immobilière
GESTION IMMOBILIERE FNAIM
Henry DUPERY
Administrateur de Biens - Syndic de Copropriétés
Carte Professionnelle N° 40
délivrée par Préfecture de Digne
Résidence du Parc
☎ 61.12.23 — B.P. 45 04200 SISTERON
Sur rendez-vous Cabinet fermé le lundi

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires
PASTOR R. & THUNIN J.
Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

FLORELIA
36, rue Mercerie — SISTERON
☎ 61.06.35
Toutes Compositions Florales
Fleurs Plantes Gerbes Couronnes
Corbeilles
Articles Funéraires

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - ☎ 61.00.07 04200 SISTERON
Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout
Congé annuel 1979
du 30 Juillet au 19 Août inclus

AVIS DE DECES

Sisteron - Authon

Madame Eugène PECOUL ;
Mademoiselle Henriette PECOUL ;
Monsieur et Madame Marcel LIEUTIER, née PECOUL ;
Parents et Alliés ;
vous font part du décès de

Monsieur Eugène PECOUL

décédé à Sisteron, à l'âge de 66 ans.

Les obsèques ont eu lieu vendredi 27 juillet à 15 h. 30, et l'inhumation le même jour à Manosque, à 17 h. 45.

NECROLOGIE

Nous apprenons avec grande peine le décès à l'âge de 66 ans, de M. Eugène Pécoul, propriétaire de la campagne de Feissal, très connu et estimé dans le monde paysan.

A sa femme, à sa fille, à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

Etude de Maître Charles GARETTO, Huissier de Justice 04200 SISTERON

—o—

Vente aux Enchères Publiques

(Règlement Judiciaire)

—o—

Le samedi 4 août 1979 à 10 heures à SISTERON, place de la République, il sera procédé par le ministère de Maître Charles GARETTO, Huissier de Justice à SISTERON, à la vente aux enchères publiques de

Mobilier moderne (chaises, table, lampes, etc)

La vente est poursuivie à la demande de Maître Pierre COTTE, demeurant à DIGNE « Le Gassendi », agissant en qualité de Syndic au règlement judiciaire de Monsieur MARTEL Camille, maçon à SAINT-VINCENT-SUR-JABRON.

La vente sera faite au comptant, frais en sus, à peine de folle enchère.

Charles GARETTO
Huissier de Justice

AVIS UNIQUE

—o—

Résiliation de Gérance

—o—

La gérance consentie suivant acte S.S.P. en date à MARSEILLE du 1er Août 1970, enregistrée à SISTERON le 4 Août 1970, folio 31, Bordereau 142/1 ;

Par Monsieur OLIVIERI Baptistin, demeurant à REILLANNE (04), à Monsieur GAUBERT Raymond, boulanger, demeurant à MISON (04), Hameau des Armands ;

Concernant un fonds de commerce de BOULANGERIE-PATISSERIE, sis et exploité à SISTERON, 43, rue Saunerie ;

Est résilié d'un commun accord à compter du 1er Juillet 1979.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les 10 jours qui suivront le présent avis chez Maître GARETTO, Huissier, Le Cyrnos, route de Noyers - 04 SISTERON.

AVIS DE LA MAIRIE

M. le Maire informe la population, qu'après vérification et enquête, il semblerait que certains usagers utilisent d'une façon frauduleuse le réseau d'eau potable pour arroser leur pelouse ou leur jardin.

Avant que l'enquête ne se poursuive, nous tenons à rappeler que la loi prescrit cette fraude d'une lourde amende.

Nous appelons donc ces concessionnaires à un peu plus de civisme, en leur indiquant que toute infraction au règlement des concessions d'eau sera appliquée sans faiblesse.

Le Maire de Sisteron.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

chaussures Machemin
161, Rue Droite ☎ 61.01.34
04200 SISTERON
SOLDES
ARTICLES D'ETE

CHRONIQUE DE LA SOTTISE

C'est au moment où la montée du chômage devint dramatique que l'on a institué une secrétaire d'Etat à la condition féminine qui emploie le plus clair de son temps à trouver moyen de faire travailler les femmes.

C'est au moment où la conscription a commencé à fournir aux armées un tel excédent de recrues que l'obligation du service militaire est devenue une dérision, que l'on a ouvert aux femmes le métier militaire.

C'est au moment où le nombre des naissances commençait à diminuer dangereusement que l'on a introduit dans la législation la contraception et l'avortement destinés à le faire diminuer encore.

C'est au moment où les spécialistes dénonçaient dans l'alcoolisme le plus grand danger social, responsable de 75 % des dépenses de santé en France, que Mme le docteur Veil, ministre de la santé, a engagé la lutte nationale contre le tabac.

C'est au moment où les migrations, définitives ou temporaires, de populations atteignaient un point culminant, que l'Eglise a renoncé à sa langue internationale devenue de ce fait encore plus nécessaire.

Ce n'est pas au moment où la loi sur l'avortement allait venir en discussion au Parlement que les évêques de France ont solennellement fait savoir qu'ils étaient contre, c'est quatre ans après. (Aussitôt, la cote personnelle de l'Avorteuse-en-chef et celle de la liste qu'elle conduisait aux élections européennes ont sensiblement monté, ce qui montre le discrédit où sont tombés nos évêques).

Au moment où M. Monnet a publié ses mémoires, tout le monde a célébré le co-inventeur de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (C.E.C.A.) aux immenses vertus. Mais au moment où il est mort, personne n'en a plus parlé. C'est qu'alors approchaient les élections européennes et qu'éclatait la crise de l'acier que la C.E.C.A., première en date des institutions européennes, avait été incapable d'empêcher.

C'est au moment où les entreprises guerrières de l'U.R.S.S. s'étendent largement à l'Asie et à l'Afrique, soit directement, soit par Cuba, R.D.A. et Vietnam interposés, que l'on célèbre la détente et les intentions pacifiques de l'U.R.S.S.

C'est au moment où l'impérialisme soviétique s'étend largement à l'Afrique, soit directement, soit par Cuba et R.D.A. interposés, que l'occident met au ban des nations la Rhodésie et l'Afrique du sud qui sont son dernier rempart dans cette partie du monde.

C'est au moment où Israël signe avec l'Egypte un difficile traité de paix qui risque de mettre son existence même en danger, que l'O.N.U. le met au ban des nations pour « impérialisme sioniste ».

La suite à un prochain numéro.

André GUES.

LA BOULE SISTERONNAISE

Samedi 28 juillet, en nocturne, concours de pétanque mixte, 2 j., 3 b., 1 homme et 1 femme, 200 F. de prix plus frais de participation fixés à 20 F. par équipe. Inscription à partir de 20 h. Tirage à 21 h. 30 précises au bar « Le Domino ».

LA FETE DES MOISSONS
Samedi 4 Août

Les jeunes agriculteurs du Sisteronnais, dans leur programme d'animation de la région, avaient décidé de relancer la « Fête des Moissons ».

Malgré le travail ininterrompu de cette période de l'année, nous employons nos tous derniers instants de repos pour que revive cette tradition. Autrefois, cette fête représentait 24 heures de réjouissances (les vacances des agriculteurs) en pleine période de travail intensif. Poursuivant notre but d'élargir les contacts entre les agriculteurs eux-mêmes et avec les autres catégories socio-professionnelles, nous pensons que tous ceux que notre métier intéresse peuvent et doivent se joindre à nous à cette occasion.

Nous donnons donc rendez-vous à tous le samedi 4 août à partir de 16 heures sur le terrain de sport du Thor, où seront organisés jeux, présentation des produits régionaux, « repas pique-nique » et bal. Nous espérons que vous serez nombreux à nous rejoindre et à recréer avec nous cette ambiance presqu'oubliée de nos jours de détente spontanée. A cette fête familiale, tous, petits et surtout grands retrouveront, en même temps que leurs racines, des joies toutes simples, sans oublier les contacts humains qui trop souvent nous font défaut.

Le Centre Intercommunal des Jeunes Agriculteurs du Sisteronnais.

GRAND PRIX CYCLISTE DE LA VILLE DU POET

Organisation : Roue d'Or Sisteronnaise.

Dimanche 29 juillet à 14 h. 30 sera donné le départ du 3me grand prix cycliste du Poët, épreuve comptant pour le trophée des Alpes, catégories juniors et séniors B, sur un circuit de 2 km à effectuer 48 fois.

Nombreuses primes et coupes. Grille des prix F.F.C. 220 F. au 1er.

Engagements reçus chez Mme Renoux Marcelle, quartier Les Granges à Peipin 04200 Sisteron.

HOTEL-RESTAURANT du GRAND CEDRE ★NN
04200 SALIGNAC
☎ 61.29.26
Vous offre :
Son calme réel - Son Site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

Sorties de dimanche 29 juillet.

7 h. 30 devant la mairie.

1er groupe : Sisteron - Ribiers - Laragne - N75 - Eyguians - Orpierre - Laborel - Col St-Jean - Eygualayes - Séderon - Col de la Pigière - Les Omergues - St-Vincent sur Jabron - Noyers sur Jabron - Sisteron, soit 101 kms.

2ème groupe, 9 h. devant la mairie : Sisteron - N85 - D951 - Peipin - Châteauneuf Val St-Donat - Mallefougasse - Cruis - St-Etienne les Orgues et retour vers Sisteron soit 60 kms.

SISTERON-VELO

Signatures des licences 79/80 pour les joueurs séniors, juniors, cadets, minimes et pupilles.

Le bureau du Sisteron-Vélo informe tous les joueurs séniors, juniors, cadets, minimes et pupilles que les 2 dernières permanences auront lieu les lundis 30 juillet et 6 août de 18 h. à 19 h. 30 à la salle Jean Pin (rue des Combes) pour la signature des licences.

Les conditions à remplir obligatoirement à cette occasion seront les suivantes :

Pour les juniors et séniors :

1°) l'acquittement du coût de la cotisation de carte de membre actif fixée à 50 F. pour chaque joueur.

Pour les cadets, minimes et pupilles :

1°) La présence indispensable des parents.

2°) L'acquittement du coût de la cotisation de carte de membre actif fixée à 30 F. pour chaque joueur.

Catégories d'âge pour la saison 79/80 :

Séniors nés du 1er août 1945 au 31 juillet 1960 ; Juniors nés du 1er août 1960 au 31 juillet 1963 ; Cadets nés du 1er août 1963 au 31 juillet 1965 ; Minimes nés du 1er août 1965 au 31 juillet 1967 ; Pupilles nés du 1er août 1967 au 31 juillet 1969.

Formalités à fournir impérativement lors de la signature :

Pour les joueurs nouveaux : 2 photos d'identité et pour les juniors, cadets, minimes et pupilles, 1 fiche individuelle d'état-civil en plus.

Pour les joueurs changeant de catégorie : 2 photos d'identité uniquement.

Très important

Nous vous précisons que pour cette saison 79/80 l'assurance étant liée à la signature de la licence, les joueurs n'ayant pas signé à l'occasion des 2 permanences indiquées précèdemment ne pourront ni participer aux entraînements qui reprendront le mardi 7 août à 18 h. 30 pour les séniors et juniors, ni au tournoi séniors à 11 dénommé « Challenge Pierre Lanza » qui se déroulera le dimanche 19 août au stade de Beaulieu à la mémoire de notre joueur et ami.

GROSSE BOULE SISTERONNAISE

Challenge Emile Richaud

Dimanche 22 juillet s'est disputé le concours organisé pour perpétuer le souvenir du regretté Emile Richaud.

Le boulodrome du Val Gelé accueillait 7 quadrettes réunissant aussi bien des habitués de la Grosse Boule que des adeptes du jeu provençal.

Avec des parties acharnées disputées sous un soleil de plomb. Les ombrages du Val Gelé rassemblaient la majorité des participants pour le déjeuner amical préparé par l'ami Giraud et Maurice Amat que nous remercions tout particulièrement.

La reprise fut difficile pour certains et vers 17 h. la finale mettait aux prises les quadrettes Mothe - Chaillan - Queyrel - Coudoulet et Fauque - Rolland - Michel - Giovale.

Bébert Mothe en super forme, fit une grande partie et, bien secondé par ses équipiers, remporta sans problème ce challenge contre une équipe qui se défendit bien, en particulier le toujours jeune Néné Rolland.

Le classement final s'établit ainsi :

1°) Mothe - Chaillan - Queyrel - Coudoulet ; 2°) Fauque - Michel - Giovale - Rolland ; 3°) Albert - Blanc - Ricard - Genevay ; 4°) Amat - Sénéquier - Lhermet - Jacomet ; 5°) Biard - Michétti - Bonnet - Dussaillant ; 6°) Vargas - Vargas - Daumas - Rolland ; 7°) Fabre - Lamy - Durvil - Amayenc.

A 19 h., un apéritif réunissait les finalistes, les organisateurs et M. Roman, Maire de Sisteron remettait le challenge aux vainqueurs.

A cette occasion a été évoquée la magnifique performance réalisée lors des derniers championnats de France UFOLEP à Châteauroux par la quadrette locale Mothe (encore lui) Lhermet - Bioret et F. Blanc qui ne s'est inclinée qu'en 1/4 de finale.

© VILLE DE SISTERON

Dépannage
Electricité Générale
Bâtiment et Industrie
Electro-Ménager

Henri PESCE

424, Avenue Jean-Moulin
04200 SISTERON
☎ 61.11.75

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOA
Gérante Diplômée
12, Avenue des Arcades
04200 SISTERON

BREMOND Robert
PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
11, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
ou Tél. 64.12.29
CHATEAU-ARNOUX

Christian MARTIN
Agent Général
gan
Toutes Assurances
3, rue Poterie
(Place du Tivoli)
04200 SISTERON
Tél. (92) 61.12.05

S O S
Dépannage
Jean-Luc PIGNOL
Tél. 65.02.95
05300 RIBIERS
Ramonage
Sanitaire — Plomberie
Peinture — Vitrerie
Revêtements de Sol

ENTREPRISE DE MONTAGE
LATIL Gérard
NAVARRO J.-C.
Montages Métalliques - Couvertures
Faux Plafonds
Le Thor - Résidence Paul Arène
04200 SISTERON - Tél. 61.04.79

SIPOREX TTS
Capteurs Solaires
Production eau chaude
Chauffage Central - Piscine
SIPOREX - M. PARDIGON
☎ (91) 62.04.23
77, Bd de Strasbourg
13003 MARSEILLE
Coupon réponse à nous retourner pour une documentation gratuite
Nom ..... Tél. .....
Adresse .....

LA BORY
RESTAURANT DE CAMPAGNE
04200
Châteauneuf-Val-St-Donat
Réservation : Tél. (92) 64.17.90
Ouvert tous les jours sauf le lundi

Ce que vous pourrez voir du Samedi 28 juillet au vendredi 3 août
(sous réserve de modifications)

TF1

SAMEDI

12.30 DORIS COMEDIE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.30 LE MONDE DE L'ACCORDEON
13.48 TF 1 propose : AU PLAISIR DU SAMEDI
18.25 TRENTE MILLIONS D'AMIS
18.30 MAGAZINE AUTO-MOTO 1
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.10 6 MINUTES POUR VOUS DEFENDRE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.44 CAMERA AU POING
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 Variétés : MAGIE 78
21.38 Série : CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
22.30 SPECIALE SPORTS
23.30 TF 1 ACTUALITES

DIMANCHE

9.15 A BIBLE OUVERTE
9.30 FOI ET TRADITIONS DES CHRETIENS ORIENTAUX
10.00 PRESENCE PROTESTANTE
10.30 LE JOUR DU SEIGNEUR
12.02 LA SEQUENCE DU SPECTATEUR
12.30 LA BONNE CONDUITE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.20 Variétés : ROYAL COMMAND CIRCUS
14.15 Variétés : MOSAIQUE
15.10 P.N.C.
15.30 TIERCE
15.35 Série : LA CHUTE DES AIGLES
16.28 SPORTS PREMIERE
17.43 LE MAGAZINE DE L'AVENTURE
18.30 LA FILIERE
19.25 LES ANIMAUX DU MONDE
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 Film : MAX ET LES FERRAILLEURS
22.27 JAZZ ESTIVAL
23.27 TF1 ACTUALITES

LUNDI

12.30 DORIS COMEDIE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.45 DANIEL BOONE
14.25 VIC LE VIKING
14.50 ACILION ET SA BANDE
18.00 Evadez-vous avec TF 1 : AU DELA DE L'HORIZON
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.15 JEUNE PRATIQUE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.44 CAMERA AU POING
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 CYCLE FERNANDEL : LE GRAND CHEF
22.08 LES FRANÇAIS DU BOUT DU MONDE
22.57 TF1 ACTUALITES

MARDI

12.30 DORIS COMEDIE
13.00 TF 1 ACTUALITES
13.30 Série : DANIEL BOONE
14.40 VIC LE VIKING
15.00 ACILION ET SA BANDE
18.00 Evadez-vous avec TF 1 : AU DELA DE L'HORIZON
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.15 JEUNE PRATIQUE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.45 CAMERA AU POING
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 SOIREES D'AILLEURS... Téléfilm : LA LIGNE D'OMBRE
22.15 Ballet : PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE
22.30 TF1 ACTUALITES

MERCREDI

12.30 DORIS COMEDIE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.35 Série : DANIEL BOONE
14.30 VIC LE VIKING
14.55 ACILION ET SA BANDE
18.00 Evadez-vous avec TF 1 : AU DELA DE L'HORIZON
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.15 JEUNE PRATIQUE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.44 CAMERA AU POING
19.53 TIRAGE DU LOTO
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 Téléfilm : L'HISTOIRE EN JUGEMENT
22.43 LA MUSIQUE EST A TOUT LE MONDE
23.16 TF1 ACTUALITES

JEUDI

12.33 DORIS COMEDIE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.35 OBJECTIF SANTE
13.45 Série : DANIEL BOONE
14.35 VIC LE VIKING
15.00 ACILION ET SA BANDE
18.10 Evadez-vous avec TF1 : AU DELA DE L'HORIZON
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.15 JEUNE PRATIQUE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.44 CAMERA AU POING
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 Série : MISS
21.32 TIGRIS.... LE VOYAGE SUMERIEN DE THOR HEYERDAHL
22.35 L'Institut National de l'Audiovisuel présente : CAMERA JE N° 2
0.05 TF1 ACTUALITES

VENDREDI

12.30 DORIS COMEDIE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.35 Série : DANIEL BOONE
14.25 VIC LE VIKING
14.45 ACILION ET SA BANDE
18.00 Evadez-vous avec TF 1 AU DELA DE L'HORIZON
19.00 Feuilleton : ANNE JOUR APRES JOUR
19.15 JEUNE PRATIQUE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.44 CAMERA AU POING
20.00 TF1 ACTUALITES
20.35 Les grandes heures de Au Théâtre ce soir : LA LOCOMOTIVE
22.25 PORTRAIT D'ELVIRE POPESCO TF1 ACTUALITES

A2

SAMEDI

12.15 JOURNAL DES SOURDS ET DES MALENTENDANTS
12.30 EDITION SPECIALE SAMEDI ET DEMI
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.00 EDITION SPECIALE SAMEDI ET DEMI
13.30 SPORTS
15.35 TOUR DE FRANCE CYCLISTE
18.30 LA VERITE EST AU FOND DE LA MARMITE
18.55 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3 DU PEROU
19.45 LES TROIS CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 Dramatique : MESSIEURS LES JURES
22.20 JEU
23.00 JOURNAL DE L'A 2

DIMANCHE

12.30 LA VERITE EST AU FOND DE LA MARMITE
12.50 Dessin animé : WATTOO WATTOO
13.00 QUINZE MINUTES AVEC...
13.15 JOURNAL DE L'A2
13.40 Série : HAWAI POLICE D'ETAT
14.35 SPORTS
16.30 CIRQUE DU MONDE
17.30 LES BEAUX MESSIEURS DE BOIS-DORE
18.57 STADE 2
19.45 LES TROIS CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A 2
20.35 JEUX SANS FRONTIERES
22.00 Documentaire : TWO SHERIFFS
23.00 JOURNAL DE L'A2

LUNDI

12.30 QUOI DE NEUF
12.45 JOURNAL DE L'A 2
13.25 Dessin animé : TOM ET JERRY
13.35 Feuilleton : LES AVENTURES DE TOM SAWYER
14.00 AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : KUNG FU
15.55 SPORTS
18.00 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.55 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.45 LES 3 CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 ET SI NOUS N'ALLIONS PAS AU CINEMA
21.40 QUESTION DE TEMPS
22.40 JAZZ
23.10 JOURNAL DE L'A2

MARDI

12.30 QUOI DE NEUF
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.25 Dessin animé : TOM ET JERRY
13.35 Série : LES ARPENTS VERTS
14.00 AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : PILOTES
15.55 SPORTS
18.00 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.55 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 LES 3 CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 LES DOSSIERS DE L'ECRAN Film : GIZMO
23.30 JOURNAL DE L'A 2

MERCREDI

12.30 QUOI DE NEUF
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.25 Dessin animé : TOM ET JERRY
13.35 Série : LES ARPENTS VERTS
14.00 AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : PILOTES
16.00 SPORTS
18.00 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.55 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 LES 3 CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A 2
20.35 LES CHEFS-D'ŒUVRE DU CINEMA FRANÇAIS LA BELLE ET LA BETE
22.10 SALLE DES FETES
23.00 JOURNAL DE L'A2

JEUDI

12.30 QUOI DE NEUF
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.25 Dessin animé : TOM ET JERRY
13.35 Série : LES ARPENTS VERTS
14.00 AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : PILOTES
15.55 C'EST NOUS
18.00 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE - DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.55 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR 3
19.45 LES TROIS CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 SACHA DISTEL SHOW
21.35 FESTIVAL MUSIQUE SACREE
23.45 JOURNAL DE L'A2

VENDREDI

12.30 QUOI DE NEUF
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.25 Dessin animé : TOM ET JERRY
13.35 Série : LES ARPENTS VERTS
14.00 AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : PILOTES
16.00 SPORTS
18.00 RECRE A 2
18.30 C'EST LA VIE DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.55 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 LES TROIS CAMERAS DE L'ETE
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 BAUDUIN DES MINES
21.35 APOSTROPHES : HOMMAGE A MARCEL JOUHANDEAU
22.35 JOURNAL DE L'A2
22.42 Ciné-Club : MANON 70

FR3

SAMEDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
19.10 SOIR 3
16.00 LA FETE DES MOISSONS
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 LA FETE DES MOISSONS
19.40 FR 3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
20.30 L'ORDINATEUR
21.45 FESTIVALS D'ETE
22.40 SOIR 3

DIMANCHE

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
20.00 GRANDE PARADE DU JAZZ
20.30 LA PREMIERE LETTRE
21.15 SOIR 3
21.35 L'ENFANT MAWKEN
22.10 COURT METRAGE DE DAVID W. GRIFFITH
22.30 Cinéma de Minuit : LE MASQUE DE DIMITRIOS

LUNDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 FR3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
20.30 FEMME D'UN ETE
22.05 SOIR 3

MARDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
15.00 Ouverture de la séance solennelle de la nouvelle Assemblée Européenne à Strasbourg
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 FR3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
20.30 LA GRIFFE ET LA DENT
21.55 SOIR 3

MERCREDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
18.30 FR3 JEUNESSE
15.00 Ouverture de la séance solennelle de la nouvelle Assemblée Européenne à Strasbourg
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 FR3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
20.30 LES SABLES DU KALAHARY
22.25 SOIR 3

JEUDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 FR3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
22.05 SOIR 3
LA PEPEE DU GANSTER
22.05 SOIR 3

VENDREDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 FR3 JEUNESSE
20.00 LES CHEVALIERS DU CIEL
20.30 LE NOUVEAU VENDREDI
21.30 Feuilleton : JACK
22.45 SOIR 3

BARTEX
82, rue Droite — SISTERON
Grand choix en :
Pantalons Velours
Hommes, Femmes, Enfants
Blousons
Pulls
Chemises
Survêtements
Blouses
Lingerie - Sous-Vêtements
CHAQUE SEMAINE
VOYEZ NOS PROMOTIONS !
ET TOUJOURS DU JEAN...
du plus petit au plus grand.
dans les marques Missouri Rock - Swan - Lee - Willys - Firstling.
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE

vêtements
Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"
Rayon Vêtements A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

L'AIGLON
bar crèperie
SISTERON

Au Grand Cèdre
04200 SALIGNAC — Tél. 61.29.26
Soirées PIZZA
Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

Fuel Domestique
Livraison Fuel Antar
LATIL Père & Fils
Avenue de la Durance
04200 SISTERON
Tél. 61.03.23. ou 61.09.22.

"contact-optique"
E. PRUMMER
OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles
91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLES DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183-185, Avenue Paul-Arène
04200 SISTERON
Tél. 103
Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.

© VILLE DE SISTERON

GARNITURES AUTOS

TAPISSERIE · MEUBLES
HOUSSES · CAPOTES
BACHES · STORES

Jean-Louis RAVAUTE
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON ☎ 61.18.92

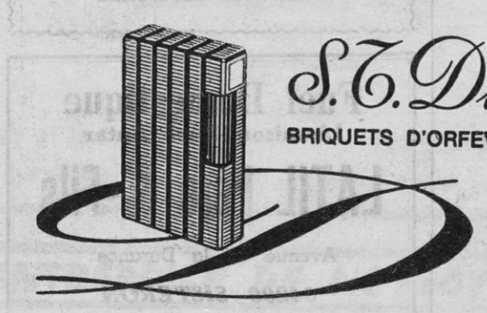
LA FOUILLERIE
66, rue Droite — SISTERON
LIBRE SERVICE DU COUPON
Soldes 40 %
COUPONS RIDEAUX

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

ANDRÉ-SPORTS

SKI SERVICE - TENNIS
REPARATIONS CORDAGES
MONTAGNE - CAMPING
NAUTISME - WINDSURF

MAGASIN - ATELIER REPARATIONS
14 - 16, Avenue Jean Moulin
04200 SISTERON ☎ 61.12.14


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD Gaston « Le Coffret »
156, rue Droite - SISTERON - Tél. (92) 61.13.67

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, Avenue Paul Arène - SISTERON - ☎ 61.13.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Grand choix Téléviseurs Couleurs 42, 51, 66 cm.
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Service après-vente assuré par spécialiste Couleur
MAGNETOSCOPE COULEUR THOMSON
Trois heures d'enregistrement
Démonstration sur demande
PROMOTION 1979
JUILLET - AOUT
Remise 10 % à la Caisse
Magnétophone - Radio K 7 - Auto-Radio
Larges facilités de paiement - Crédit - Reprise
TELEVISEURS - REFRIGERATEURS OCCASION

BAR - RESTAURANT
La PAIX
CHANGEMENT DE DIRECTION
Menus et Carte Prix Pension
Ouvert tous les jours sauf le dimanche au soir
☎ 61.01.04 Rue Saunerie
04200 SISTERON

FETE du GAND au bord du Lac
les 27, 28 et 29 Juillet 79

— Vendredi 27 juillet : 21 heures 30, grand bal avec « Nirvana 2 Orchestra ».

— Samedi 28 juillet : 14 heures 30, concours de boules en doublettes, 350 francs plus les mises ; consolante avec 150 francs plus les mises ; 21 h. 30, retraite aux flambeaux avec « Indiana » ; 22 h., grand bal avec « Indiana ; 24 h., élection de Miss Gand 79.

— Dimanche 29 juillet : 10 heures, jeux d'enfants ; 11 heures 30, apéritif offert par la maison Ricard ; 14 h., régates sur le lac organisées par le Club Nautique Sisteronnais ; 14 h. 30, concours de boules en triplettes, 500 francs et les mises plus une coupe au vainqueur offerte par le Crédit Lyonnais ; consolante, 200 francs et les mises ; 16 heures, lâcher d'une Montgolfière ; 17 h. 30, bal avec « Harmony's » ; 18 heures 30, tiercé de cochons (5me Gd Prix du Gand) ; 21 h. 30, bal avec « Harmony's » ; 21 h. 30, bal avec « Harmony's » ; 22 heures 30, feu d'artifice sur le lac.

TIERCE DE COCHONS
Vme Grand Prix du Gand

Après l'éclatant succès de l'année dernière, les membres du G.A.N.D. (Groupement Agricole pour de Nouvelles Distractions) n'ont pas hésité, pour la cinquième année consécutive, à organiser leur grand prix sur leur porcinodrome remodelé avec de nouveaux obstacles.

Il est intéressant de noter que cette année les spectateurs auront droit à trois courses. Le tiercé gagnant (ordre et désordre) sera constitué par le premier de chaque course. (Si le même numéro finit une nouvelle fois premier à la seconde ou troisième course, nous prendrons, pour établir le tiercé gagnant, le second).

Remercions cette année les organisateurs de ce grand prix qui nous gratifient de trois courses. Les membres du Comité remercient la Société d'Encouragement pour le développement de la race porcine de l'aide qu'elle lui a apportée pour recruter les meilleurs porcelets du monde.

Dimanche 29 juillet à 18 heures, course au porcinodrome du lac : trois courses avec obstacles ; 100 mètres trot libre ; 12 partants mâles et femelles.

Comme l'année dernière, ce grand prix sera le support du tiercé du P.M.R. (Pari Mutuel Rural).

Voici la liste des engagés :

1 — **Emmanuelle II :** Femelle Suédoise, racée, elle a été compagne d'écurie d'**Erotica.** Rappelons ses références : vainqueur du grand prix des mamelles.

2 — **Euréka :** Cochon qui a enfin trouvé sa cadence, a mis beaucoup de sérieux dans sa préparation.

3 — **Elidanse :** Ne vous y fiez pas, ce célèbre pensionnaire de l'élevage de St-Geniez a mis beaucoup de sérieux dans sa préparation.

4 — **Eminance :** Comment oublier ce magnifique porcelet au trot majestueux ; a remporté le nocturne de Noyers.

5 — **E.t.c. :** Inconnu des porcinodromes français ; pourtant on en dit le plus grand bien. A ses chances.

6 — **Evian :** Porcelet clair comme de l'eau de roche. Très côté actuellement.

7 — **Erotica :** Vous allez découvrir là un produit magnifique, aux cuisses bien grasses. Attention !..

8 — **Elton :** Cochon anglais, très lent au départ, peut figurer à l'arrivée.

9 — **Eglantine :** Ce fils d'Amandine et de Noisette possède le mordant de son père et la rapidité de sa mère. A retenir.

10 — **E.S.S. 117 :** Employé et engraissé dans la cave du KGB de Moscou. Portera des lunettes roses au départ.

11 — **Enrhumé :** Son beau-frère « Atchoum » s'est illustré dans le grand prix des mouchoirs à Peipin. Personnellement il reste sur une course moyenne.

12 — **Etasseur :** Très avantagé sur terrain gras. Né de Faculté, est licencié en cochonnerie ; a axé sa saison sur cette course.

La presse — M. Y. :
1re course : 1-2-3-4-5-6.
2me course : 7-8-9-10-11-12.
3me course : 12-11-10-9-7.

LA CHRONIQUE DE JOSE MIRVAL

L'empereur du Music-Hall Français

(suite et fin).

En 1953, Bruno Coquatrix inaugure son music-hall de quelque 2.000 places avec Lucienne Delyle qu'accompagne l'orchestre de son mari Aimé Barelli. Au fil des temps, brilleront en lettres de feu au fronton de « L'Olympia », les noms entre autres d'artistes que nous classeront par ordre alphabétique : la toulonnaise Michèle Arnaud (Micheline Caré), Richard Anthony (Richard Btesh), Hugues Aufray (Jean Auffray), Charles Asnavour (Asnavourian), Joséphine Baker, Alain Barrière (Bellec), Gilbert Bécaud (François Silly qui est Toulonnais), Georges Brassens, J. Brel, Maurice Chevalier, Anny Cordy (née Cooreman, devenue Mme Henri Bruno), Dalida (Yolande Gigliotti), Jo Dassin, Raymond Devos, Sacha Distel (neveu de Bruno Coquatrix), Michel Fugain, Johnny Haliday (Jean Philippe Smet), Serge Lama, Maxime Le Forestier, Enrico Macias (Gaston Ghrenassia), Jacqueline Maillan, épouse du ,compositeur Michel Eme) Juliette Greco, Luis Mariano (Gonzalès), Mireille Mathieu, Yves Montand (Yvo Livi), Régine (Zylberberg), Colette Renard (Raget, Mme Raymond Legrand), Tino Rossi (prénommé à l'état-civil Constantin), Michel Sardou, Charles Trenet (le Fou Chantant), etc... ainsi que d'innombrables vedettes étrangères dont Paul Anka, Sidney Bechet (dès 1955), Ray Charles, Eddie Fisher, Ella Fitzgerald, Mahalia Jakson, Frankie Laine, Jerry Lewis, Amalia Rodriguez, Catarina Valente, etc... sans oublier la fameuse soirée de rock de Bill Haleye, en 1956, au cours de laquelle trois cents fauteuils furent tailladés à coups de rasoir.

C'est dire que passer en vedette sur la scène de l'Olympia » a toujours constitué la consécration d'un artiste.

Bruno Coquatrix, dans sa course effrénée aux talents nouveaux, fonde les « Musicorama », permettant à des « espoirs » de faire leurs premières armes.

Certes, le directeur de l'Olympia connaît des difficultés dans la gestion de son music-hall tant sont énormes les charges ; elles s'accroissent tout particulièrement entre 1957 à 1960 ; il n'est renfloué que par la rentrée d'Edith Piaf qui, en compagnie de son second mari Théo Sarapo, connaît un succès vraiment exceptionnel pendant plus de trois mois consécutifs.

En 1970, Bruno Coquatrix est élu maire de Cabourg, cette localité du Calvados qui fut si chère à Marcel Proust. L'action du nouvel arrivant s'avère déterminante au point qu'on l'a même qualifiée de révolutionnaire : le Casino connaît un nouvel essor, le Grand Hôtel est rénové, le projet d'un complexe nautique et immobilier sur le front de mer est établi.

Victime d'un infarctus le 16 décembre 1978, Coquatrix est hospitalisé à Lariboisière, en janvier 1979, il effectue un séjour de rééducation dans le service du docteur Roux (3) à l'hôpital Léon Bérard à Hyères.

Le dimanche 1er avril 1979, le président-directeur général de l'Olympia décède en son domicile du nº 8 de la rue Caumartin ; le 4, à 15 heures, on procède, au Père Lachaise, à son inhumation.

Bruno Coquatrix titulaire de nombreuses décorations étrangères, était également Chevalier de la Légion d'Honneur, des Palmes Académiques, du Mérite Agricole, du Mérite Artistique. Il a redonné le plus vif éclat à Cabourg qui rivalise désormais avec Deauville. M. Michel Moles, conseiller juridique et qui fut son premier adjoint, a été élu maire à la fin du mois d'avril 1979.

Bruno Coquatrix a fait de l'Olympia le cœur même du music-hall français. Selon la coutume, le spectacle continue cette fois sous la houlette de Patricia Coquatrix, fille du défunt, et de Jean-Michel Boris, neveu de Bruno.

José MIRVAL.

(3) Il est le créateur d'une méthode de réadaptation du cœur à une vie normale. Dans ce même établissement fut soigné l'ex-chancelier d'Allemagne Willy Brandt.

MISE EN PLACE PAR LA MUNICIPALITE DU G.R.E.T.A. (Formation Continue)

La municipalité, saisie par le G.R.E.T.A. (Groupement d'Etablissements Scolaires pour la Formation Continue) de diverses offres concernant la mise en place à Sisteron de nouveaux cours de formation continue, et désireuse de favoriser la promotion sociale, communique :

Le droit à la formation professionnelle continue, reconnu aux travailleurs salariés déjà entrés dans la vie active, est en France un droit récent, d'origine contractuelle et législative.

C'est l'accord national interprofessionnel signé en 1970 entre les organisations patronales et les confédérations syndicales de salariés, puis la loi du 16 juillet 1971 et ses nombreux décrets, arrêtés... qui décident de faire réellement de la formation professionnelle continue une « obligation nationale ».

Depuis, tout salarié a la possibilité tout au long de sa vie active sur sa demande, de s'absenter pour aller suivre un stage de formation.

Parallèlement, de nombreux centres de formation se sont créés : organismes privés, d'état...

Les groupements d'établissements de l'Education Nationale G.R.E.T.A. se sont dotés d'une structure tout à la fois souple et pragmatique, pour répondre aux besoins des secteurs géographiques ou professionnels.

Les G.R.E.T.A. sont des organismes publics au service du public.

Pour le département, deux centres fonctionnent depuis 5 ans, l'un à Manosque, l'autre à Digne, ayant dans son secteur la région de Sisteron.

Animés par des Conseillers en formation continue, des stages ont été mis en place en direction des jeunes demandeurs d'emploi, des femmes, des imigrés, des salariés des entreprises (bâtiment, industrie, hôpitaux, travaux publics).

Depuis la rentrée de 1978, des cours de Promotion Sociale ont été organisés au Lycée Paul Arène à Sisteron, préparant au C.A.P. sténo-dactylo.

A la rentrée 1979, les cours seront étendus à la comptabilité ; ainsi la population de Sisteron et des environs aura la possibilité d'obtenir les trois C.A.P. :

— employé de bureau ;
— sténo-dactylo ;
— employé de comptabilité ;

ou de ne suivre que certains cycles : français, mathématiques.

Ces cours seront gratuits, ouverts chaque soir aux :

— salariés des entreprises ;
— jeunes demandeurs d'emploi ;
— mères de famille en vue de prendre ou reprendre un emploi ;
— à tous ceux qui désirent améliorer leurs connaissances.

Dans la mesure de ses possibilités matérielles et financières, et selon le nombre de personnes intéressées à ces problèmes, la municipalité aidera le G.R.E.T.A. à poursuivre et intensifier ses actions de promotion sociale (prière de s'adresser directement au G.R.E.T.A. ou à la Mairie qui transmettra).

La Municipalité.

Studio Photo
PORTRAITS
Noir Blanc - Couleur
Mariages - Reportages
Identités - Reproductions
Un Artisan à votre service
HUGUET José
53, Rue Saunerie
04200 SISTERON
☎ 61.09.98

PENSEZ AU 3ème AGE
Retraite complémentaire par acquisition de points
(déduction fiscale des cotisations)
Renseignez-vous
Christian MARTIN
8, Rue Poterie
04200 SISTERON - ☎ 61.12.05

PREMIER GROUPEMENT TECHNIQUE DU SPORT — 400 MAGASINS
☆ NOUVEAU ☆ SISTERON-SPORTS 137, avenue Paul Arène
SPORT 2000
TENNIS
DONNAY - HEAD
GAUTIER - MONTANA
ADIDAS - SNAUWAERT
TENNIS DE TABLE
SPECIALISTE TECHNICIEN DIPLOME
Tous Cordages et Réparation rapide
Raquettes cordées à partir de 59 FRANCS
GRAND CHOIX DE CHAUSSURES TOUS SPORTS
Trainings Montagne - Camping - Jeu - Détente - Loisirs - Meubles de jardin

© VILLE DE SISTERON